



.....
(miejsowość, data/address, date)

UPOWAŻNIENIE / AUTHORIZATION

Upoważniam firmę/I authorize the company:

**Agencja Celna TirEx Sylwester Daniluk
22-100 Chełm, ul. Wygon 15D, Polska**

Eori: PL563209192700000 NIP: 5632091927 REGON: 522362710

wraz z upoważnionymi pracownikami do działania w formie przedstawiciela BEZPOŚREDNIEGO I POŚREDNIEGO przed Organami Celnymi oraz wykonywania wszelkich czynności i formalności przewidzianych przepisami Unijnego Kodeksu Celnego, Prawa Celnego i Podatkowego oraz rejestrację w systemie SISC (Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny) na rzecz:

together with authorized employees to act as a DIRECT AND INDIRECT representative before the Customs Authorities and to perform all activities and formalities provided for by the provisions of the Union Customs Code, Customs and Tax Law and registration in the SISC system (Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. on 9 October 2013 establishing the Union Customs Code) to:

.....
.....
.....
(nazwa i siedziba udzielającego upoważnienia-pieczętka firmy/name and the address of the authorizing party - company stamp)

EORI:,NIP/TAX ID.....,REGON.....

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia (art. 77 Ustawy Prawo celne)
At the same time, I consent to granting further authorization (Article 77 of the Customs Law)

Niniejsze upoważnienie ma charakter: This authorization is:

*stały/permanent

*jednorazowy do przesyłki (faktury)/one-time only for the shipment (invoices).....

Adres e-mail, na który mają być wysłane komunikaty celne i faktury za usługę/E-mail address to which customs messages and invoices for the service are to be sent:.....

.....
data, pieczęć i podpis uprawnionej osoby
date, stamp and signature of the authorizing party

.....
potwierdzenie przyjęcia upoważnienia przez pełnomocnika
confirmation of acceptance of the authorization by the attorney



Aneks do upoważnienia

1. Mocodawca zobowiązuje się do pisemnego powiadomienia Agencji Celnej TirEx Sylwester Daniluk o wszelkich, zmianach wpływających na ważność dokumentów rejestrowych, jak również o cofnięciu niniejszego upoważnienia
2. Mocodawca gwarantuje oraz bierze odpowiedzialność za zgodność towaru z przedstawionymi dokumentami, co do wartości, ilości, rodzaju oraz wagi.
3. Mocodawca oświadcza, że towary będące przedmiotem odprawy celnej nie podlegają żadnym ograniczeniom w tym: nie są objęte Konwencją Waszyngtońską CITES, nie są to towary o znaczeniu strategicznym, nie są odpadami, nie znajdują się w wykazie towarów podwójnego zastosowania, ani w aktualnym wykazie uzbrojenia w myśl przepisów prawa celnego. W wypadku, gdyby towary podlegały ograniczeniom, mocodawca zobowiązuje się powiadomić pełnomocnika o tym fakcie oraz dostarczyć odpowiednie pozwolenia.
4. Mocodawca na prośbę pełnomocnika dokonuje tłumaczenia faktury oraz przedstawia wszelkie inne dokumenty potrzebne do dokonania zgłoszenia celnego.
5. Mocodawca zobowiązuje się do uiszczenia na konto Izby Celnej wszelkich należności celno podatkowych obciążających towar zgłoszony do U.C. przed jej odbiorem.
6. Mocodawca oświadcza, że wyraża zgodę na wystawianie i wysyłanie w formie elektronicznej (na e-mail) faktur za usługi świadczone przez pełnomocnika
8. Mocodawca zobowiązuje się do rejestracji pełnomocnika w systemie SISC lub zleca tę usługę jemu.
9. Mocodawca zobowiązuje się do dostarczenia oryginału podpisanego upoważnienia wraz aneksem i potwierdzeniem dokonania opłaty skarbowej w wysokości 17 PLN do siedziby Agencji Celnej TirEx. Opłatę skarbową należy wpłacić na konto: Urząd Miasta Poznania, Wydział Finansowy Oddział Dochodów Budżetowych, 61-706 Poznań, ul. Libelta 16/20 , PKO Bank Polski S.A. Nr 94 1020 4027 0000 1602 1262 0763, BIC/SWIFT: BPKOPLPW; IBAN: PL

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Agencję Celną TirEx Sylwester Daniluk dla potrzeb i w zakresie wynikających z udzielonego pełnomocnictwa.

Annex to authorization

1. The principal undertakes to notify the TirEx Sylwester Daniluk Customs Agency in writing of any changes affecting the validity of the registration documents, as well as the withdrawal of this authorization.
2. The principal guarantees and takes responsibility for the compliance of the goods with the presented documents in terms of value, quantity, type and weight.
3. The principal declares that the goods subject to customs clearance are not subject to any restrictions, including: they are not covered by the Washington CITES Convention, they are not items of strategic importance, they are not waste, they are not included in the dual-use list or the current military list under the customs law. In the event that the goods are subject to restrictions, the principal undertakes to notify the representative of this fact and provide the relevant permits.
4. The principal, at the request of the attorney, translates the invoice and presents all other documents needed to submit a customs declaration.
5. The principal undertakes to pay to the account of the Customs Chamber all customs and tax duties charged to the goods reported to the Civil Law Office. before picking it up.
6. The principal declares that he agrees to issue and send invoices in electronic form (by e-mail) for services provided by the attorney.
8. The principal undertakes to register the representative in the SISC system or orders this service to him.
9. The principal undertakes to deliver the original of the signed authorization with an annex and confirmation of stamp duty in the amount of PLN 17 to the seat of the TirEx Customs Agency. The stamp duty should be paid to the account: Poznań City Hall, Financial Department, Budget Revenue Department, 61-706 Poznań, ul. Libelta 16/20, PKO Bank Polski S.A. No. 94 1020 4027 0000 1602 1262 0763, BIC / SWIFT: BPKOPLPW; IBAN: PL

I consent to the processing of my personal data by the TirEx Sylwester Daniluk Customs Agency for the purposes and to the extent resulting from the power of attorney granted.

.....
data, pieczęć i podpis osoby upoważniającej / date, stamp and signature of the authorizing person